

## 2º CTA · Práctica extra: HAD BETTER vs. WOULD RATHER

(Mandado el lunes 1-6-20) [SOLUCIÓN]

‘d puede ser la contracción de:

1. had = había, habías, habíamos, habíais, habían. Ej: I’d gone → I had gone = Había ido. [“gone” es participio]
2. would = [el siguiente verbo está en condicional] Ej: I’d go → I would go = Iría. [“go” es forma base]

### 1. ‘d better = had better

- Significado: será mejor que (advertencia)
- Forma:
  - Afirmativa: Sujeto + had/’d better + verbo en forma base
    - Ej ING: You’d better submit all your homework before the deadline.
    - Ej ESP: Será mejor que entregues todo tu trabajo antes de la fecha límite.
  - Negativa: Sujeto + had/’d better + not + verbo en forma base
    - Ej ING: I’d better not eat more peanut butter today.
    - Ej ESP: Será mejor que no coma más mantequilla de cacahuete hoy.
    - OJO, que NO se niega poniéndole NOT al HAD: ~~I hadn’t better eat~~ → I had better NOT eat.
  - Interrogativa: (WH) + had + sujeto + better + verbo en forma base + ? (No se usa nunca porque en su lugar emplean “should” /shud/)
    - Ej ING: Had we better get a cab? → Should we get a cab?
    - Ej ESP: ¿Deberíamos coger un taxi?
- NOTA: “better”, sin el “had/’d” delante, significa “mejor, mejores”, es un adjetivo en grado comparativo de superioridad. Ej: I’m better now = Estoy mejor ahora.

#### TRADUCE: HAD BETTER (ING A ESP):

1. You’d better run as fast as you can.  
Será mejor que corras todo lo rápido que puedas.
2. She’d better introduce herself to her colleagues.  
Será mejor que se presente a sus colegas (ella).
3. Something tells me that we’d better go home now.  
Algo me dice que será mejor que nos vayamos a casa ya/ahora.
4. You had better not forget your password for your account this time.  
Será mejor que no olvides la contraseña de tu cuenta esta vez.
5. Excuse me: I’d better get this call.  
Disculpa/e: será mejor que coja esta llamada.

#### TRADUCE: HAD BETTER (ESP A ING):

6. Será mejor que empieces a cocinar ya o no tendremos la cena lista a tiempo.  
You’d better start/begin cooking now/already or dinner won’t/will not be ready on time.  
You’d better start/begin cooking now/already or we won’t/will not have the dinner ready on time.

7. Algo me dice que será mejor que no vuelvas aquí.  
Something tells me that you'd better not come back here.
8. Será mejor que cojas esta llamada: es tu jefe.  
You'd better get this call: it's your boss.
9. Será mejor que no contestéis ese email: parece un timo.  
You'd better not answer that email: it looks like a swindle/fraud/con/scam/rip-off.  
You'd better not reply to that email: it seems like a swindle/fraud/con/scam/rip-off.
10. Será mejor que lleven a sus padres al hospital lo rápido que puedan.  
They'd better take their parents to the hospital as fast as they can.

## 2. 'd rather = would rather

- Significado: preferiría, preferirías, preferiríamos, preferirías, preferirían
- Forma:
  - Afirmativa: Sujeto + would/'d rather + verbo en forma base
    - Ej ING: She'd rather submit all her homework as soon as possible.
    - Ej ESP: (Ella) preferiría entregar todo su trabajo lo antes posible.
  - Negativa: Sujeto + would/'d rather + not + verbo en forma base
    - Ej ING: I'd rather not eat more peanut butter today.
    - Ej ESP: Preferiría no comer más mantequilla de cacahuete hoy.
    - OJO, que NO se niega poniéndole NOT al WOULD: ~~I wouldn't rather eat~~ → I would rather NOT eat.
  - Interrogativa: (WH) + would + sujeto + rather + verbo en forma base + ?
    - Ej ING: Would you rather get a cab?
    - Ej ESP: ¿Preferirías coger un taxi?
    - OJO a las respuestas: Yes, I would vs. No, I'd rather not.
- Se usa mucho para comparar, pero si es en afirmativa, usamos THAN, y si es en pregunta, usamos OR:
  - Ej ING: I'd rather play basketball on Saturdays than on Fridays.
  - Ej ESP: Preferiría jugar al baloncesto los sábados en vez de los viernes.
  - Ej ING: Would you rather learn German or Portuguese?
  - Ej ESP: Preferirías aprender Alemán o Portugués?
- Cuando alguien preferiría que OTRA PERSONA hiciera algo, el verbo va en PASADO (aunque nos refieramos al presente).
  - Ej ING: I'd rather Gervasio was nicer to me.
  - Ej ESP: Preferiría que Gervasio fuera más agradable conmigo.
  - Ej ING: She'd rather her boss didn't call her on her personal phone.
  - Ej ESP: (Ella) preferiría que su jefe/a no la llamase a su teléfono personal.
- NOTA: "rather", sin el "would/'d" delante, significa "bastante", es un adverbio. Ej: I'm rather tired = Estoy bastante cansado/a.

### TRADUCE: WOULD RATHER (ING A ESP):

1. I'd rather stay at home this evening.  
Preferiría quedarme en casa esta noche.

2. Would you rather travel on your own than with us?  
¿Preferirías viajar por tu cuenta?
3. She'd rather not invest on that kind of business.  
(Ella) preferiría no invertir en ese tipo de negocio(s).
4. Would your friends rather go partying or sight-seeing?  
¿Tus amigos/as preferirían ir de fiesta o a ver monumentos / de turismo?
5. I'd rather Pepe was here with us today.  
Preferiría que Pepe estuviera aquí con nosotros hoy.

**TRADUCE: WOULD RATHER (ESP A ING):**

6. Preferiría ir de compras a limpiar la casa.  
I'd rather go shopping than clean the house.
7. La verdad es que preferiría no trabajar los fines de semana.  
The truth is that I'd rather not work on weekends.
8. Preferiríamos que no nos mintieras.  
We'd rather you didn't lie to us.
9. Preferiría que vinieras pronto mañana.  
I'd rather you came soon/early tomorrow.
10. ¿Preferirías comer en casa o fuera?  
Would you rather eat at home or out?